

Instruction manual

Page 3

IMPORTANT: Read and understand all instructions before using.

Guide d'utilisation

Page 11

IMPORTANT: Lire et comprendre toutes les instructions avant de démarrer les travaux.

Manual de instrucciones

Página 21

IMPORTANTE: Lea y comprende todas las instrucciones antes de usar.

Instruction manual
Guide d'utilisation
Manual de instrucciones

CT MINI HEPA
CT MIDI HEPA



Contents

General Safety Rules	3
Vacuum Cleaner Safety Rules.....	4
Health hazard by dust	5
Technical data	5
Symbols	5
Intended use	5
Getting started.....	6
Electrical connection	6
On/off switch	6
Suction force regulator	6
Temperature control.....	7
Connecting an electric tool.....	7
Operation.....	7
Changing the filter bag	7
Changing the filter	7
Emptying the dirt trap	7
Application.....	8
Stand	8
Vacuuming dry materials.....	8
Vacuuming liquids.....	8
After finishing work.....	9
Filters and accessories.....	9
Maintenance and care.....	9
Warranty	9

General Safety Rules

⚠ WARNING Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

Keep your work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

Do not operate vacuum cleaners in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Appliances create sparks, which may ignite the dust or fumes.

Keep bystanders, children, and visitors away while operating the vacuum cleaner. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Electrical Safety

This vacuum cleaner intended only for use indoor and for dry or wet pick-up.

The power tool outlet is grounded and the vacuum cleaner must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the vacuum cleaners should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.

Do not insert objects like paper clips or screwdrivers into power tool outlet. The outlet is live when the vacuum cleaner is plugged into power source and switch is set to power tool activation mode or filter cleaning mode. Electric shock may occur.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. If operating the vacuum cleaner in damp locations is unavoidable; a Ground Fault Circuit Interrupter must be used to supply the power to your vacuum cleaner. Electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Don't expose vacuum cleaner to rain or wet conditions. This vacuum cleaner can be used for picking up non-flammable liquids but it is not intended to be immersed or submerged in a fluid. Electric shock may occur.

Do not handle plug or appliance with wet hands. Electric shock may occur.

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the vacuum cleaner, pull the vacuum cleaner or yank the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Don't drive over it or close a door on it. Damaged cords increase the risk of electric shock.

When operating a vacuum cleaner outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock. Refer to Recommended sizes of Extension Cords in the Accessory section of this manual.

Personal Safety and Vacuum Cleaner Use

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a vacuum cleaner.

Do not use vacuum cleaner while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating vacuum cleaner may result in serious personal injury.

Avoid accidental starting. Be sure vacuum cleaner and tool switches are OFF before plugging in or putting vacuum cleaner switch into power tool activation mode or filter cleaning mode. Do not keep power tool plugged into the vacuum cleaner's power tool outlet during normal vacuuming. Plugging in vacuum cleaners or tools that have the switch ON invites accidents.

Do not overreach. Keep proper footing and balance both for you and the vacuum cleaner at all times. Use extra care when cleaning on stairs. Proper footing and balance enables better control of the vacuum cleaner in unexpected situations.

Do not vacuum burning, smoking or smoldering things like cigarettes, matches or hot ashes. Fire inside the vacuum cleaner tank may occur.

Do not use to vacuum flammable liquids, alcohol, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Electric motors create sparks which may ignite the dust or fumes.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts, hose, and suction nozzles. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Do not hold the hose against any body parts during operation.

Use safety equipment. Always wear eye and hearing protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances or dusts e.g. asbestos. The filters will not be able to capture all particles and may exhaust them back into the environment.

Vacuum Cleaner Safety Rules

Vacuum cleaner Care

Do not use vacuum cleaner if switch does not turn it ON or OFF. Any vacuum cleaner that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the vacuum cleaner. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the vacuum cleaner accidentally.

Never connect a tool with a rating greater than the maximum amperes listed on the receptacle. This vacuum cleaner has a power tool outlet for use in conjunction with other appliances such as sanders, jigsaws and planers; tools with greater ratings may cause a fire.

Do not vacuum dust when liquid/fluid is contained in the vacuum cleaner tank. Do not vacuum liquids/fluids when dust is in the tank. In either case empty the tank and/or remove dust bag before use so that dust does not cake and harden inside the tank.

Dry filters completely after wet vacuuming or use a second dry filter set for dust vacuuming. Damp or wet filters will cake with dust or develop mold or mildew.

Store idle vacuum cleaner out of reach of children and other untrained persons. Vacuum cleaners are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain vacuum cleaner with care. Properly maintain vacuum cleaner to keep hose unobstructed. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the vacuum cleaners operation. If damaged, have the vacuum cleaner serviced before using. Poorly maintained vacuum cleaners cause many accidents. Develop a periodic maintenance schedule for your vacuum cleaner.

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one vacuum cleaner may become hazardous when used on another vacuum cleaner.

Service

Only qualified repair personnel must perform vacuum cleaner service. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. For example: internal wires may be misplaced or pinched, safety guard return springs may be improperly mounted.

When servicing a vacuum cleaner, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow the Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Health hazard by dust

⚠ WARNING Various dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

The risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work.



To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Wash hands after handling.

Technical data

Power consumption	400 - 1200 W
Connected load to appliance plug socket max.	1200 W
Total connected load max. (vacuum cleaner and plug socket)	2400 W
Volume flow (air) max., turbine	222 m ³ /h (7.84 cu.ft./h)
Vacuum max., turbine	24000 Pa
Filter surface	5000 cm ² (775 sq.in.)
Suction hose, diameter x length	27 mm x 3.5 m (1.06 in. x 11.48 ft.)
Dimensions L x W x H:	
CT MINI HEPA	430 x 330 x 420 mm (16.9 x 13.0 x 16.5 in.)
CT MIDI HEPA	430 x 330 x 470 mm (16.9 x 13.0 x 18.5 in.)
Container capacity:	
CT MINI HEPA	10 l (2.6 gal.)
CT MIDI HEPA	15 l (3.9 gal.)
Weight:	
CT MINI HEPA	8.7 kg (19.2 lbs)
CT MIDI HEPA	9.0 kg (19.8 lbs)
Power cable length	7.5 m (24.6 ft.)
Protection type	IP X4

Symbols



Warning of general danger



Read the Operating Instructions/Notes!

Intended use

This dust extractor is designed for the aspiration and evacuation of non-toxic, non-hazardous dusts, dirt, sand, shavings etc., and for vacuuming water.

This dust extractor is designed in accordance with IEC 60 335-1 and IEC 60 335-2-69 for a higher loading in industrial use.

The filtering performance of the overall unit, which is fitted with a HEPA filter element, corresponds to HEPA quality H 13 (medium degree of filtration 99.95 %).

⚠ WARNING The user is solely responsible for any damage or accident caused by using this machine for other than its intended purpose.

Getting started

Electrical connection

The operating voltage shown on the specification plate must be the same as the mains power voltage (wall socket).

⚠ WARNING Make sure that the dust extractor is switched off when you plug in the power cord.

The antistatic system (AS)

The friction of material running through the suction hose causes electrostatic charges, which can result in unpleasant electric shocks for the operator.

In order to prevent this, this dust extractor has an integrated antistatic system which conducts these static charges to ground. This requires the use of antistatic hoses and accessories.

On/off switch

In position **0** (1.1) the dust extractor is switched off and the tool plug socket (1.3) is dead.

Two modes of operation are possible:

a) Switch at “MAN” (manual control):

The tool plug socket is dead.

When you turn the switch to “MAN” the extractor motor will start immediately and will stay on as long as the switch is at this position.

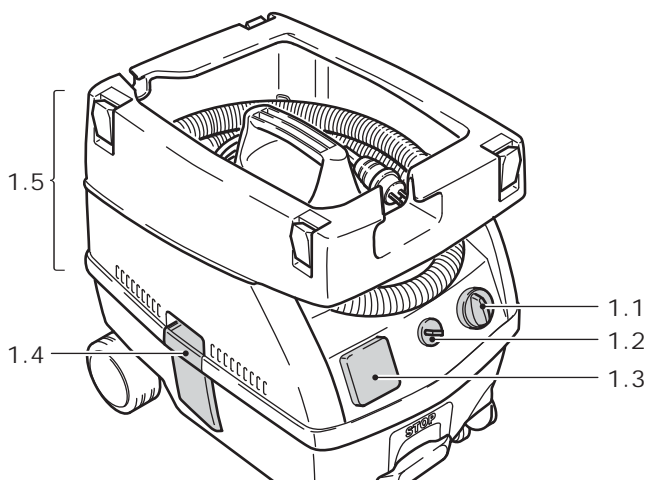
You can use this mode of operation without a tool connected to the tool plug socket.

b) Switch at “Auto” (automatic tool-triggered operation):

The tool plug socket is live.

⚠ WARNING Before turning the switch to the “Auto” position, make sure that the tool connected to the tool plug socket is switched off.

The cleaner motor starts only when the tool connected to the appliance plug socket is switched on.



Suction force regulator

The suction force regulator (1.2) lets you set the suction force that works best for the material to be vacuumed up.

Temperature control

A heat-triggered limit switch turns off the dust extractor if it reaches a critical temperature, to protect against overheating. If this happens, switch the dust extractor off and let it cool for around 5 minutes. If the dust extractor still cannot be switched back on, consult a Festool service center.

Connecting an electric tool

Observe the maximum connected load on the tool plug socket (see "Technical Data"). The tool's rated power consumption must not exceed this!

Plug the tool power cord to the tool plug socket (1.3).

⚠WARNING Make sure the tool is switched off when you plug or unplug it!

Operation

⚠WARNING During the following procedures, take care not to raise unnecessary dust.

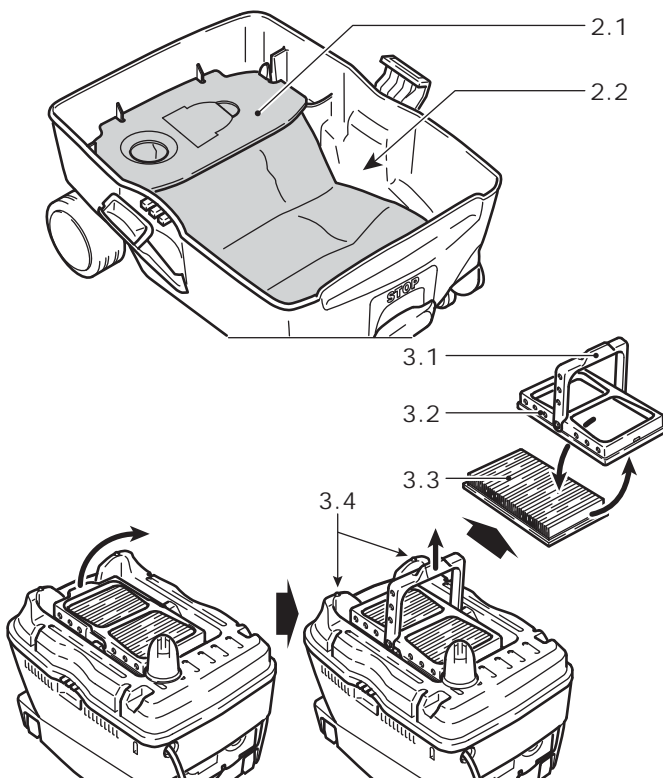
Changing the filter bag

- Open locking clips (1.4), remove top section (1.5).
- Change filter bag (2.1) – see instructions printed on filter bag.
- Replace top section, close locking clips.

Changing the filter

⚠CAUTION Do not operate this dust extractor without a filter, as doing so may damage the motor.

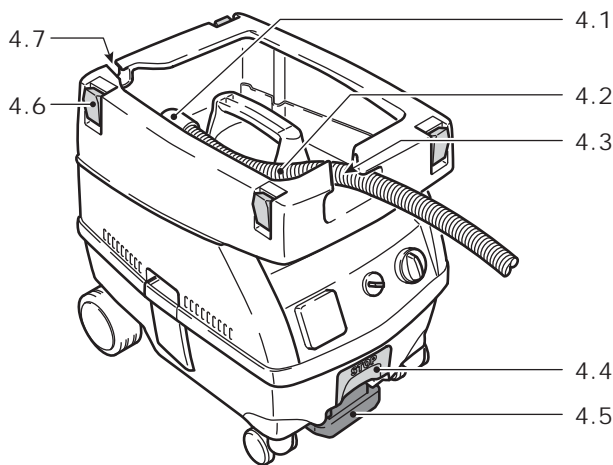
- Open locking clips (1.4), remove top section (1.5).
- Fold over handle (3.1) and remove holder (3.2).
- Remove used filter (3.3) and replace with a new one.
- Replace holder and fold over handle until it latches into place.
- Replace top section, close locking clips.



Emptying the dirt trap

The dirt trap (2.2) can be emptied after removing the top section.

Application



The extractor hose (4.2) is connected to the extractor opening by the angle tube (4.1). During operation, the extractor hose goes through the hose opening (4.3).

A Systainer can be attached to the top of the storage area via the four locking clips (4.6).

Note: If this is done, the power cord must run through opening (4.7).

Stand

Extending the stand (4.5) keeps the dust extractor from rolling.

To do this, lift the front end of the dust extractor slightly and push the stand downwards until it latches into place.

Press the button (4.4) to release the stand.

Vacuuming dry materials

⚠ WARNING Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances or dusts e.g. asbestos. The filters will not be able to capture all particles and may exhaust them back into the environment.

Do not do any dry vacuuming or dust extraction of dry substances without a filter bag in the tank! This protects the motor, and lets you dispose of the evacuated material easily.

The filter becomes damp after evacuating liquids. A damp filter will suffer accelerated wear if it is used for dry materials. Accordingly, allow the filter to dry or replace it with a dry one before dry operation.

Vacuuming liquids

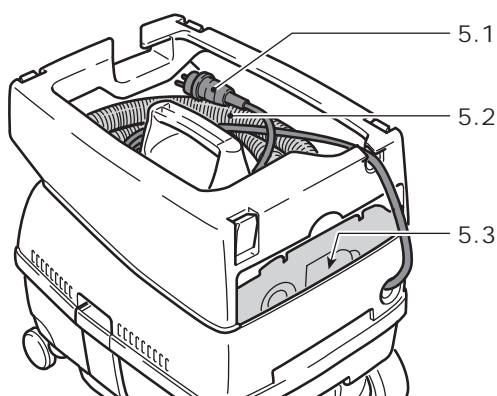
⚠ WARNING If foam or liquid escapes, stop immediately and empty the tank.

⚠ CAUTION The HEPA filter element shall only be used for extracting dry materials.

The filter bag must be removed before evacuating liquids. We recommend using a special wet filter for wet vacuuming.

When the maximum fill level is reached, a level stop (3.4) will automatically interrupt extraction.

After finishing work



- Switch off the dust extractor and unplug the power cord.
- Empty filter bag and tank.
- Place the suction hose (5.1) and the power cord (5.2) in the top section.
- Clean the dust extractor inside and outside by vacuuming and wiping.
- Leave the dust extractor in a dry area out of reach of unauthorized persons.
- A replacement filter bag can be stored in the storage compartment (5.3).

Filters and accessories

The accessory and filter order number can be found in your Festool catalog or on the Internet at www.festoolusa.com.

Maintenance and care

⚠ WARNING Always unplug the power cord from the plug socket before doing any maintenance!

⚠ WARNING Do not attempt any maintenance or repairs involving opening the motor housing. This may be carried out only by an authorized customer service center.

⚠ WARNING A safety test must be performed at least once a year by the manufacturer or a qualified person, to check for possible leaks and damage to the filter, and to ensure that the control devices are functioning.

Warranty

Festool offers a 3 year limited warranty, one of the strongest in the industry. This warranty is valid on the pre-condition that the tool is used and operated in compliance with the Festool operating instructions. Festool warrants that the specified tool will be free from defects in materials and workmanship for a term of 3 years from the date of purchase.

Conditions of 1 + 2 warranty

All customers receive a free extended limited warranty (1 year + 2 years = 3 Years) on new Festool power tools purchased from an authorized retailer. Festool is responsible for all shipping costs during the first year of the warranty. During the second and third year of the warranty the customer is responsible for shipping the tool to Festool. Festool will pay for return shipping to the

customer using UPS Ground Service. All warranty service is valid 3 years from the date of purchase on your receipt or invoice. Proof of purchase may be required.

Excluded from the coverage under this warranty are: normal wear and tear, damages caused by misuse, abuse, or neglect; damage caused by anything other than defects in material and workmanship. This warranty does not apply to accessory items such as circular saw blades, drill bits, router bits, jigsaw blades, sanding belts, and grinding wheels. Operating a tool at a voltage or frequency different from the tool's rating will void the warranty. This includes the usage of the tool in combination with a transformer. Festool does not condone nor support the use of any non-Festool engineered, designed, and manufactured accessories or consumables with Festool products. Use of any non-Festool products

may affect performance or void the warranty. Festool is not responsible for any damages or losses incurred and user assumes all risk and responsibility with non-Festool derived products. Also excluded are "wearing parts," such as carbon brushes, lamellas of air tools, rubber collars and seals, sanding discs and pads, and Festool gear (hats and shirts).

The obligations of Festool in its sole discretion under this warranty shall be limited to repair or replacement or a refund of the purchase price for any Festool portable power tool that is found to have a defect in materials or workmanship during the warranty period. FESTOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES REGARDLESS OF THE THEORY OF LAW ON WHICH THE CLAIM IS BASED. ALL WARRANTIES IMPLIED BY STATE LAW, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY LIMITED TO THE DURATION OF THREE YEARS.

Some states in the U.S. and some Canadian provinces do not allow the limitations on how long

an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state in the U.S. and from province to province in Canada.

With the exception of any warranties implied by state or province law as limited above, the foregoing express limited warranty is exclusive and in lieu of all other warranties, guarantees, agreements, and similar obligations of Festool. Festool makes no other warranty, express or implied, for Festool portable power tools. This warranty policy is only valid for tools that are purchased in the US and Canada. Warranty policies of other countries may vary when obtaining warranty service outside the US and Canada. Some countries do exclude warranty for products bought outside their territory. Festool reserves the right to reject the repair of any tool that is not part of the US/Canada product line. No agent, representative, distributor, dealer, or employee of Festool has the authority to increase or otherwise change the obligations or limitations of this warranty.

Table des matières

Règles de sécurité générales	11
Consignes de sécurité pour les aspirateurs .	12
Risque sanitaire par la poussière	13
Caractéristiques techniques.....	14
Symboles	14
Utilisation prévue	14
Préparation et mise en service de l'appareil	14
Branchement électrique	14
Interrupteur Arrêt/marche	15
Réglage de la puissance d'aspiration.....	15
Protection thermique.....	15
Raccordement d'un outil électrique	15
Manipulation.....	16
Changement du sac filtre.....	16
Remplacement du filtre	16
Utilisation	17
Aspiration de matières sèches	17
Aspirations de liquides.....	17
Après le travail	18
Accessoires et filtre	18
Entretien.....	18
Garantie	18

Règles de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre toutes les consignes. Si on n'observe pas toutes les consignes décrites ci-dessous, il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Aire de travail

Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

N'utilisez pas d'aspirateurs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, poussières ou liquides inflammables. Les appareils produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

Éloignez les curieux, les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un aspirateur. Un aspirateur n'est pas un jouet et ne doit pas être

utilisé comme tel. Il faut être très attentif quand des enfants se trouvent à proximité ou l'utilisent.

Sécurité électrique

Cet aspirateur a été conçu exclusivement pour aspirer des déchets secs ou humides à l'intérieur.

La prise pour outil électroportatif est munie d'une mise à la terre, par conséquent l'aspirateur doit être branché sur une prise correctement installée et reliée à la terre selon tous les règlements et décrets en vigueur. Ne démontez jamais la broche de mise à la terre, ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise. Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de la prise. Si l'aspirateur venait à présenter un défaut électrique ou une avarie, la mise à la terre présente un passage de faible résistance qui canalise le courant et l'éloigne de l'utilisateur.

N'enfoncez pas d'objets tels que trombones ou tournevis dans la prise pour outil électroportatif.

La prise est sous tension quand l'aspirateur est branché sur une alimentation électrique et que l'interrupteur est soit sur le mode d'alimentation d'outil électroportatif, soit sur le mode de nettoyage du filtre. Il y a risque de choc électrique.

Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre. Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'aspirateur dans des endroits humides, vous devez avoir un disjoncteur différentiel de détection de défaut de masse dans le circuit d'alimentation de votre aspirateur. Vous améliorerez votre sécurité personnelle si vous portez des gants et des chaussures d'électricien en caoutchouc.

N'exposez pas l'aspirateur à la pluie ou à des conditions humides. Cet aspirateur peut être utilisé pour aspirer des liquides ininflammables mais il n'est pas conçu pour être trempé ou immergé dans un liquide. Il y a risque de choc électrique.

Ne manipulez pas la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées. Il y a risque de choc électrique.

Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous en servez jamais pour transporter l'aspirateur, pour le tirer ou pour arracher la fiche de la prise. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Remplacez

immédiatement tout cordon abîmé. Ne roulez pas dessus, ne le pincez pas dans une porte. Les cordons abîmés augmentent les risques de choc électrique.

Si vous utilisez un aspirateur à l'extérieur, utilisez une rallonge pour usages extérieurs repérée 'W-A' ou 'W'. Ces rallonges sont faites pour être utilisées à l'extérieur et réduisent le risque d'électrocution. Consultez le chapitre 'accessoires' de ce mode d'emploi pour les tailles de rallonges électriques recommandées.

Sécurité personnelle et utilisation de l'aspirateur

Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un aspirateur. N'utilisez pas l'aspirateur quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Quand on utilise un aspirateur, un moment d'inattention est suffisant pour causer des blessures corporelles graves.

Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur de l'aspirateur et celui de l'outil sont en position arrêt (OFF) avant de brancher l'aspirateur ou de mettre l'interrupteur de l'aspirateur en mode d'alimentation d'outil électroportatif ou en mode de nettoyage des filtres. Ne laissez pas l'outil électroportatif branché sur la prise de l'aspirateur quand vous vous servez de ce dernier pour aspirer normalement. Brancher des aspirateurs ou des outils avec l'interrupteur en position «marche» (ON) présente des risques d'accident.

Ne vous penchez pas. Conservez toujours une bonne assiette et un bon équilibre pour vous-même et pour l'aspirateur. Soyez particulièrement prudent quand vous passez l'aspirateur dans un escalier. Une bonne assise et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'aspirateur dans des situations inattendues.

N'aspirez pas d'objets en feu, émettant de la fumée ou rougeoyant tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes. Il y a risque qu'un incendie se déclare dans le réservoir de l'aspirateur.

N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables, de l'alcool, des gaz ou des poussières explosives telles que de l'essence ou autres carburants, de l'essence à briquet, du vernis, de l'enduit polyuréthane, des nettoyants, des peintures à base d'huile, du gaz naturel,

de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Les moteurs électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière ou les fumées.

Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement ou d'être aspirés par les tuyaux ou les buses d'aspiration. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

N'appuyez pas le tuyau contre votre corps pendant l'utilisation

Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire et auditive. Si les conditions le demandent, il faut porter un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive.

Ne convient pas à l'aspiration de substances ou poussières toxiques ou dangereuses comme l'amiante par exemple. Les filtres ne sont pas conçus pour bloquer toutes les particules et risquent de les rejeter dans l'atmosphère.

Consignes de sécurité pour les aspirateurs

Entretien de l'aspirateur

N'utilisez pas l'aspirateur si l'interrupteur ne peut le mettre en marche ni l'arrêter. Un aspirateur qui ne répond pas à la commande de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez l'aspirateur avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures de prévention réduisent le risque de démarrage intempestif de l'aspirateur.

Ne branchez jamais un outil dont la consommation est supérieure à la valeur maximale indiquée en ampères sur la prise. Cet aspirateur est muni d'une prise pour outils électroportatifs qui permet de l'utiliser avec d'autres appareils tels que ponçuses, scies sauteuses et rabots. Si on utilise des outils plus puissants, il y a risque d'incendie.

N'aspirez pas de poussière quand il y a un liquide ou un fluide dans le réservoir de l'aspirateur. N'aspirez pas de liquides ou de fluides quand il y a de la poussière dans le réservoir. Dans les deux cas, videz le réservoir ou enlevez le sac à poussière avant usage pour éviter que la poussière ne s'agglutine et ne durcisse dans le réservoir.

Séchez les filtres complètement après avoir aspiré un liquide ou utilisez un jeu de filtres secs de rechange pour aspirer des poussières. La poussière tend à s'agglutiner sur les filtres mouillés ou humides et à les boucher et ils risquent aussi de moisir.

Rangez l'aspirateur hors de portée des enfants ou autres personnes inexpérimentées quand vous ne l'utilisez pas. Les aspirateurs sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

Entretenez l'aspirateur avec soin. Entretenez-le correctement pour éviter que le tuyau ne se bouche. Ne placez aucun objet dans les orifices. N'utilisez pas l'aspirateur si un des orifices est bloqué; dégagez-les de toute poussière, peluche, cheveux ou tout autre objet qui risque de réduire le débit d'air. Tout changement ou modification de l'appareil constitue une mauvaise utilisation et risque de résulter en une situation dangereuse.

Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées et qu'elles ne coincent pas. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée, et que rien d'autre ne risque d'affecter le fonctionnement de l'aspirateur. Si l'aspirateur est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Les aspirateurs mal entretenus causent de nombreux accidents. Développez un calendrier d'entretien périodique pour votre aspirateur.

N'utilisez que des accessoires qui sont recommandés par le fabricant de votre modèle. Les accessoires qui conviennent à un aspirateur donné peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés avec un autre aspirateur.

Entretien

Seul les personnels d'entretien qualifiés sont habilités à effectuer l'entretien de l'aspirateur. Tout service ou entretien effectué par une personne non qualifiée peut résulter en un risque de blessure. Par exemple : les fils internes peuvent être mal placés ou pincés, les ressorts de rappel des capots de sécurité peuvent être montés incorrectement.

Lors de l'entretien d'un aspirateur, utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions se trouvant au chapitre «Entretien» de ce mode d'emploi. Si vous utilisez des pièces non agréées ou si vous n'observez pas les instructions d'entretien, il se peut que vous causiez un risque de choc électrique ou de blessure. Certains produits de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'endommager les pièces plastiques.

Risque sanitaire par la poussière

AVERTISSEMENT Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités reliées à la construction contiennent des substances chimiques connues (dans l'État de la Californie) comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou représenter d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de telles substances:

- Plomb provenant de peintures à base de plomb,
- Silice cristallisée utilisée dans les briques, le ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

Le risque d'exposition à de tels produits varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail.



Pour réduire les risques d'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un endroit adéquatement ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, tel que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques. Lavez-vous les mains après utilisation.

Caractéristiques techniques

Consommation de courant	400 - 1200 W
Charge max. connectée à la prise de l'appareil	1200 W
Puissance connectée totale maximale (aspirateur et prise de l'appareil)	2400 W
Débit d'air max., turbine	222 m ³ /h (7.84 cu.ft./h)
Contrainte max., turbine	24000 Pa
Surface du filtre	5000 cm ² (775 sq.in.)
Tuyau d'aspiration, diamètre x longueur	27 mm x 3.5 m (1.06 in. x 11.48 ft.)
Dimensions P x L x A:	
CT MINI HEPA	430 x 330 x 420 mm (16.9 x 13.0 x 16.5 in.)
CT MIDI HEPA	430 x 330 x 470 mm (16.9 x 13.0 x 18.5 in.)
Capacité du réservoir:	
CT MINI HEPA	10 l (2.6 gal.)
CT MIDI HEPA	15 l (3.9 gal.)
Poids:	
CT MINI HEPA	8.7 kg (19.2 lbs)
CT MIDI HEPA	9.0 kg (19.8 lbs)
Longueur du cordon	7.5 m (24.6 ft.)
Type de protection	IP X4

Symboles



Avertissement de danger



Lire les instructions / les remarques !

Utilisation prévue

Les aspirateurs sont conçus pour aspirer des poussières, des impuretés, du sable, des copeaux, etc. qui ne sont pas nocifs pour la santé; ils peuvent aussi aspirer de l'eau.

Cet aspirateur a été conçu selon les normes IEC 60335-1 et IEC 60335-2-69, et il peut supporter de fortes sollicitations en utilisation industrielle.

Les performances de filtrage du système dans son ensemble, équipé de l'élément filtre HEPA, correspondent à la qualité HEPA H 13 (degré de séparation moyen 99,95 %).

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisateur est seul responsable des dommages et accidents consécutifs à une utilisation de la machine non conforme à l'usage prévu.

Préparation et mise en service de l'appareil

Branchement électrique

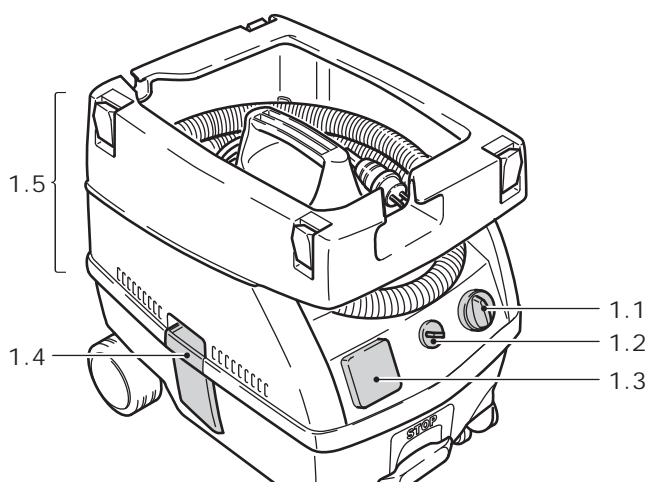
La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension du réseau de distribution (prise murale).

⚠ AVERTISSEMENT Vérifier que l'aspirateur est éteint avant de brancher le cordon d'alimentation.

Le système Antistatic (AS)

L'aspiration provoque des charges statiques par frottement dans le tuyau d'aspiration. L'utilisateur peut les ressentir par des chocs électriques désagréables.

Pour décharger ces charges électrostatiques, l'aspirateur est doté d'un système antistatique. Il est cependant nécessaire d'utiliser un tuyau et des accessoires antistatiques.



Interrupteur Arrêt/marche

En position **0** (1.1), l'aspirateur est éteint et la prise de l'appareil (1.3) n'est pas sous tension.

Deux modes de fonctionnement sont possibles:

a) Commutateur sur position « MAN »:

La prise de l'appareil n'est pas sous tension.

Le moteur d'aspiration démarrera immédiatement et restera en marche jusqu'à ce que vous l'éteignez.

Vous pouvez utiliser ce mode de fonctionnement sans avoir d'outil connecté dans la prise de l'outil.

b) Commutateur sur position « Auto » :

La prise de l'appareil est sous tension.

⚠ AVERTISSEMENT Avant de mettre le commutateur à la position « Auto », veiller à ce que l'appareil branché soit éteint.

Le moteur d'aspiration démarre à la mise sous tension de l'outil raccordé.

Réglage de la puissance d'aspiration

Ce réglage permet de varier la puissance d'aspiration (1.2) en fonction des différentes matières à aspirer.

Protection thermique

Un commutateur sensible à la chaleur met l'aspirateur hors tension dès qu'il atteint une température critique. Si cela se produit, éteindre l'aspirateur et le laisser se refroidir pendant 5 minutes environ. Si, à la suite de cette phase de refroidissement, il n'est pas possible de remettre l'aspirateur en marche, contacter un centre de service Festool.

Raccordement d'un outil électrique

Respecter la valeur de raccordement maximale indiquée sur la prise de courant (voir « Données techniques »).

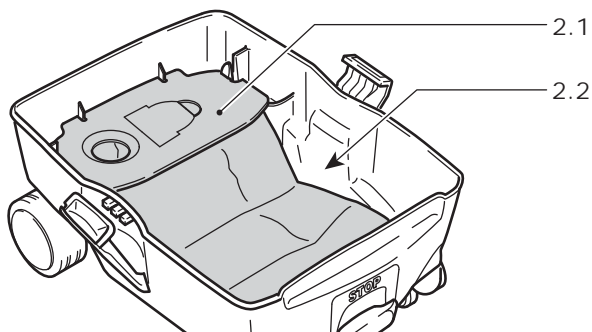
Raccorder l'outil électrique à la prise de courant intégrée (1.3).

⚠ AVERTISSEMENT Veiller à ce que l'outil soit éteint lors du branchement et du débranchement.

Manipulation

⚠ AVERTISSEMENT Lors des travaux suivants, éviter de soulever inutilement des tourbillons de poussières.

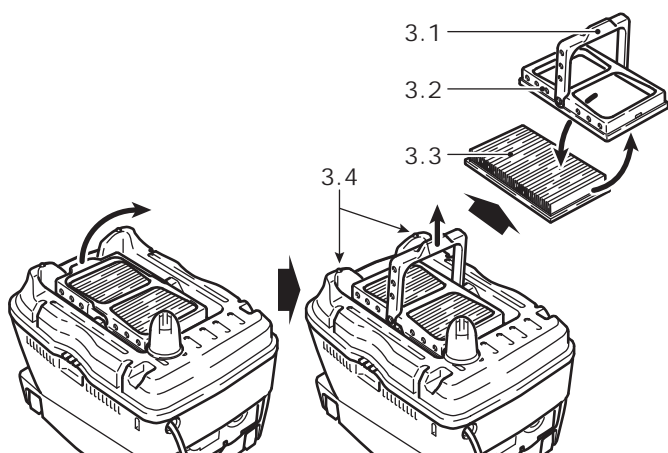
Changement du sac filtre



- Ouvrir les brides de fermeture (1.4) et retirer (1.5) la partie supérieure.
- Changer le sac filtre (2.1) : lire les instructions sur le sac.
- Remettre en place la partie supérieure et fermer à l'aide des brides de fermeture.

Remplacement du filtre

⚠ MISE EN GARDE Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre ! Vous risqueriez d'endommager le moteur.

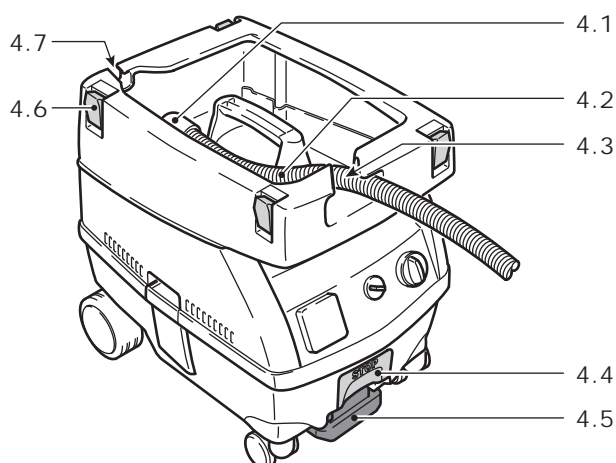


- Ouvrir les brides de fermeture (1.4) et retirer (1.5) la partie supérieure.
- Basculer le levier (3.1) et retirer la ferrure (3.2).
- Retirer le filtre (3.3) et le remplacer par un neuf.
- Remettre en place la ferrure et pousser le levier jusqu'à enclenchement.
- Poser la partie supérieure, puis fermer à l'aide des brides de fermeture.

Vidage de la cuve de collecte

La cuve de collecte (2.2) peut être vidée en retirant la partie supérieure.

Utilisation



Le tuyau d'aspiration (4.2) est raccordé à l'orifice d'aspiration à l'aide de la pièce coudée (4.1). Pendant le fonctionnement, le tuyau d'aspiration est guidé par l'ouverture (4.3).

Sur la surface de desserte, on peut fixer un Systainer à l'aide des quatre fermoirs (4.6).

Remarque : Dans ce cas, le cordon d'alimentation doit être guidé par ouverture (4.7).

Béquille / Frein

En basculant la béquille (4.5), on peut bloquer une roue de l'aspirateur mobile.

Pour cela, soulever légèrement l'aspirateur mobile à l'avant et presser la béquille vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

Pour libérer la béquille, presser la touche (4.4).

Aspiration de matières sèches

⚠ AVERTISSEMENT Ne convient pas pour aspirer des substances ou des poussières dangereuses ou toxiques telles que l'amiante. Les filtres ne sont pas conçus pour arrêter toutes les particules et l'aspirateur risque de les rejeter dans l'atmosphère.

Insérer toujours un sac filtre dans la cuve avant d'aspirer des matières sèches. Les matières aspirées seront alors faciles à éliminer.

Après l'aspiration de liquides, le filtre reste humide. Un filtre humide s'encrasse plus rapidement lorsqu'on aspire des matières sèches. Pour cette raison, il faut sécher le filtre ou le remplacer par un filtre sec avant d'aspirer des matières sèches.

Aspirations de liquides

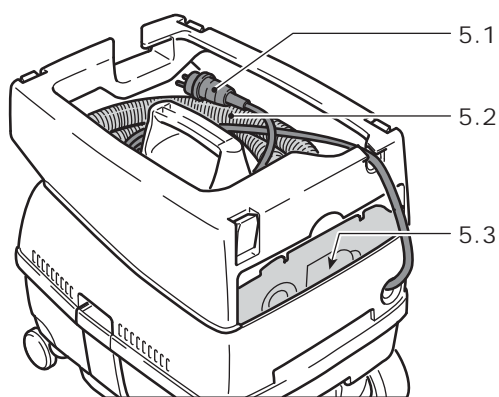
⚠ AVERTISSEMENT En cas de fuite de mousse ou de liquide, interrompre immédiatement le travail et vider la cuve.

⚠ MISE EN GARDE L'élément filtre HEPA ne doit être utilisé que pour l'aspiration de substances sèches.

Retirer le sac filtre avant d'aspirer des liquides. Nous recommandons l'utilisation d'un filtre spécial pour liquides.

Lorsque le niveau de remplissage maximum est atteint, les indicateurs de niveau (3.4) interrompent automatiquement l'aspiration.

Après le travail



- Éteindre l'aspirateur et débrancher le cordon d'alimentation.
- Vider le sac filtre et le réservoir.
- Ranger le tuyau d'aspiration (5.1) et le conduit de raccordement (5.2) dans la partie supérieure.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'aspirateur.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec, hors de portée de toute personne non autorisée.
- Il est possible de stocker un sac filtre de réserve dans le compartiment de rangement (5.3).

Accessoires et filtre

On trouvera les numéros de commande des accessoires et du filtre dans le catalogue Festool, ou sur le site Internet de la compagnie à l'adresse www.festoolusa.com.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Il faut toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer tout entretien !

⚠ AVERTISSEMENT Tout entretien ou réparation nécessitant l'ouverture du moteur doit être fait par un centre de service autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT Un contrôle technique de sécurité doit être effectué au moins une fois par an par le fabricant ou une personne qualifiée, qui vérifiera par exemple une éventuelle détérioration du filtre, l'étanchéité de l'appareil et le bon fonctionnement des dispositifs de contrôle.

Garantie

Festool offre une garantie restreinte de trois ans, une des plus longues de l'industrie. La présente garantie est valide à la condition préalable que l'outil soit utilisé et exploité en conformité avec les consignes d'utilisation de Festool. Festool garantit que l'outil spécifié sera exempt de vices de matériel ou de malfaçon durant une période de 3 ans à compter de la date d'achat.

Conditions de la garantie 1 + 2

Tous les clients reçoivent une extension de garantie restreinte gratuite (1 an + 2 ans = 3 ans) pour tous les outils électriques achetés auprès d'un détaillant agréé. Festool est responsable de tous les frais d'expédition durant la première année

de la garantie. Durant la deuxième et la troisième année de la garantie, le client a la responsabilité d'expédier l'outil à Festool. Festool paiera les frais d'expédition de retour au client en utilisant le service terrestre d'UPS. Tout service de garantie est valide 3 ans à compter de la date d'achat indiquée sur votre reçu ou votre facture. La preuve d'achat peut être exigée.

Sont exclus de la couverture au titre de la présente garantie : usure normale, dommage causé par un usage impropre, un usage abusif ou de la négligence ; dommage causé par toute autre chose qu'un vice de matériel ou de malfaçon. La présente garantie ne s'applique pas aux articles accessoires tels que lames de scie plongeante, forets de per-

ceuse, forets de défonceuse, lames de scie sauteuse, bandes abrasives et meules. L'utilisation d'un outil à une tension ou fréquence différente de la puissance nominale de l'outil annule la garantie. L'annulation de garantie inclut l'utilisation de l'outil avec un transformateur. Festool ne tolère ni n'approuve aucune utilisation d'accessoires ou de consommables d'ingénierie, de conception et de fabrication autres que Festool sur des produits Festool. Toute utilisation de produits autres que Festool peut affecter le rendement de l'outil et annuler la garantie. Festool ne peut être tenu responsable de tous dommages ou pertes subis, l'utilisateur assumant tous les risques et l'entière responsabilité liés à l'utilisation de produits qui ne sont pas d'origine Festool. Sont également exclues toutes les « pièces d'usure » telles que les balais de carbone, les lamelles de l'outillage pneumatique, les manchons et joints de caoutchouc, les disques abrasifs et les patins de ponçage, ainsi que les vêtements Festool (chapeaux et t-shirts).

Les obligations de Festool aux termes de la présente garantie se limitent, à sa seule discrétion, à la réparation ou au remplacement ou au remboursement du prix d'achat de tout outil électrique Festool portable jugé comme faisant montre d'un vice de matériel ou de malfaçon durant la période de la garantie. FESTOOL NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU PARTICULIER INDÉPENDAMMENT DU PRINCIPE DE DROIT SUR LEQUEL SE FONDE LA DEMANDE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES AUX TERMES DE LA LOI

ÉTATIQUE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LES PRÉSENTES RESTREINTES À UNE DURÉE DE TROIS ANS.

Certains états américains et certaines provinces canadiennes ne permettent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite, de sorte que la restriction qui précède peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et il se peut que vous ayez d'autres droits variant d'un état à l'autre aux É.-U. et d'une province à l'autre au Canada.

En dehors de toute garantie imposée par une loi d'état ou une loi provinciale telle que restreinte ci-dessus, la garantie restreinte qui précède est exclusive et aux lieu et place de toute autre garantie, engagement formel, entente et autre obligation similaire de Festool. Festool ne fait aucune autre garantie, expresse ou implicite, à propos des outils électriques. La présente garantie est valide uniquement pour les outils achetés aux É.-U. et au Canada. Les régimes de garantie d'autres pays peuvent varier pour les cas de service obtenus en dehors des É.-U. et du Canada. Certains pays peuvent exclure de la garantie les produits achetés en dehors de leur territoire. Festool se réserve le droit de refuser la réparation de tout outil ne faisant pas partie de la gamme de produits des É.-U. et du Canada. Aucun agent, représentant, distributeur, concessionnaire ou employé de Festool n'a l'autorité d'augmenter ou d'autrement modifier les obligations ou les restrictions de la présente garantie.

Contenido

Normas generales de seguridad	21
Normas de seguridad para aspiradoras	22
Peligro para la salud por el polvo.....	23
Datos técnicos	24
Símbolos.....	24
Uso especificado.....	24
Preparación y puesta en servicio de la aspiradora	24
Conexión eléctrica.....	24
Interruptor de encendido/apagado.....	25
Regulador de fuerza de aspiración.....	25
Control de temperatura	25
Conexión de la herramienta eléctrica	26
Operación	26
Sustitución de la bolsa filtrante.....	26
Cambio del filtro.....	26
Vaciado del depósito para suciedad	26
Aplicación	27
Soporte / freno	27
Aspiración de materiales secos.....	27
Succión de líquidos	27
Una vez terminado el trabajo.....	28
Accesorios, filtros.....	28
Mantenimiento y conservación	28
Garantía.....	28

Normas generales de seguridad

⚠ADVERTENCIA Lea y entienda todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser descargas eléctricas, incendio y/o lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice aspiradoras en atmósferas explosivas, como las causadas por la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los electrodomésticos generan chispas, las cuales pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga a las personas que estén presentes, los niños y los visitantes alejados mientras esté utilizando la aspiradora. No permita que la aspiradora se use como un juguete. Es necesario prestar máxima atención cuando la aspiradora sea usada por niños o cuando se utilice cerca de éstos.

Seguridad eléctrica

Esta aspiradora está diseñada solamente para uso en interiores y para recogida de materiales secos o mojados.

El tomacorriente para herramientas mecánicas está conectado a tierra y la aspiradora debe enchufarse en un tomacorriente instalado adecuadamente y conectado a tierra apropiadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas. No quite nunca el terminal de conexión a tierra ni modifique el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores. Consulte con un electricista calificado si tiene dudas sobre si el tomacorriente está conectado a tierra apropiadamente. Si la aspiradora tiene algún malfuncionamiento eléctrico o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de baja resistencia para llevar la electricidad alejándola del usuario.

No introduzca objetos como sujetapapeles o destornilladores en el tomacorriente para herramientas mecánicas. El tomacorriente tiene electricidad cuando la aspiradora está enchufada en una fuente de energía y el interruptor está colocado en el modo de activación de herramienta mecánica o en el modo de limpieza del filtro. Podrían producirse descargas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un riesgo mayor de que se produzcan descargas eléctricas si el cuerpo está conectado a tierra. Si la utilización de la aspiradora en lugares húmedos es inevitable, se debe usar un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra para suministrar la energía a la aspiradora. Los guantes de goma y el calzado de goma de electricista aumentarán más su seguridad personal.

No exponga la aspiradora a la lluvia ni a condiciones mojadas. Esta aspiradora puede utilizarse para recoger líquidos in inflamables, pero no está diseñada para inmersión o sumersión en un líquido. Podrían producirse descargas eléctricas.

No maneje el enchufe ni el electrodoméstico con las manos mojadas. Podrían producirse descargas eléctricas.

No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la aspiradora, tirar de ella o jalar del enchufe para sacarlo de un tomacorriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Reemplace inmediatamente los cables de alimentación dañados. No maneje un vehículo ni cierre una puerta sobre un cable de alimentación. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

Cuando utilice una aspiradora en el exterior, use un cordón de extensión para intemperie marcado con las letras „W-A“ o „W“. Estos cordones tienen capacidad para uso a la intemperie y reducen el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas. Consulte la sección Tamaños recomendados de cordones de extensión que se encuentra en la sección Accesorios de este manual.

Seguridad personal y uso de la aspiradora

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una aspiradora. No use la aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una aspiradora puede causar lesiones corporales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que los interruptores de la aspiradora y de la herramienta estén en la posición de APAGADO antes de enchufar la aspiradora o poner su interruptor en el modo de activación de herramienta mecánica o en el modo de limpieza del filtro. No mantenga la herramienta mecánica enchufada en el tomacorriente para herramientas mecánicas de la aspiradora durante la recogida normal con la aspiradora. Enchufar aspiradoras o herramientas que tengan el interruptor en la posición de ENCENDIDO invita a que se produzcan accidentes.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo adecuado de los pies y un equilibrio apropiado, así como un apoyo y un equilibrio apropiados de la aspiradora en todo momento. Tenga cuidado adicional cuando limpie en escaleras. El apoyo adecuado de los pies y el equilibrio apropiado del usuario, junto con el apoyo y el equilibrio apropiados de la aspiradora, permiten

tener mejor control de la aspiradora en situaciones inesperadas.

No use la aspiradora para recoger cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes. Podría producirse un incendio dentro del tanque de la aspiradora.

No use la aspiradora para recoger líquidos, alcoholes o gases inflamables, ni polvos explosivos, como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, barniz, revestimientos de poliuretano, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora. Los motores eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Vístase adecuadamente. No use ropa ni joyas holgadas. Sujétese el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles, la manguera y las boquillas de succión. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

No sujete la manguera contra ninguna parte del cuerpo durante la utilización de la aspiradora.

Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos y de la audición. Se debe usar una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición para las condiciones apropiadas.

Esta aspiradora no es adecuada para recoger sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como por ejemplo asbesto. Los filtros no podrán atrapar todas las partículas y es posible que las expulsen de vuelta al medio ambiente.

Normas de seguridad para aspiradoras

Cuidado de la aspiradora

No use la aspiradora si el interruptor no la enciende o apaga. Toda aspiradora que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la aspiradora. Dichas medidas

preventivas de seguridad reducirán el riesgo de arrancar accidentalmente la aspiradora.

No conecte nunca una herramienta con una capacidad nominal superior a los amperios máximos indicados en el receptáculo. Esta aspiradora tiene un tomacorriente para herramientas mecánicas para utilizarse en combinación con otros electrodomésticos, como lijadoras, sierras caladoras y cepillos mecánicos; las herramientas con capacidades nominales mayores pueden causar un incendio.

No use la aspiradora para recoger polvo cuando el tanque de la aspiradora contenga líquido o fluido. No use la aspiradora para recoger líquidos o fluidos cuando haya polvo en el tanque. En cualquiera de estos dos casos, vacíe el tanque y/o quite la bolsa para polvo antes de usar la aspiradora, para que el polvo no se aglutine y se endurezca dentro del tanque.

Seque completamente los filtros después de usar la aspiradora para recoger materiales mojados o use un segundo juego de filtros secos para recoger polvo. En los filtros húmedos o mojados se aglutinará polvo o se formará moho o verdín.

Cuando no se esté usando la aspiradora, guárdela fuera del alcance de los niños y de otras personas que no hayan recibido capacitación para utilizarla. Las aspiradoras son peligrosas en manos de los usuarios que no hayan recibido capacitación.

Mantenga la aspiradora con cuidado. Mantenga apropiadamente la aspiradora para mantener desobstruida la manguera. No ponga ningún objeto en las aberturas. No use la aspiradora si alguna de las aberturas está bloqueada; mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto y puede causar una situación peligrosa.

Compruebe si hay piezas desalineadas o que se atasquen, si hay piezas rotas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la aspiradora. Si la aspiradora está dañada, haga que le realicen servicio de ajustes y reparaciones antes de utilizarla. Las aspiradoras mal mantenidas causan muchos accidentes. Desarrolle un programa de mantenimiento periódico para su aspiradora.

Utilice únicamente accesorios que estén recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para una

aspiradora pueden volverse peligrosos cuando se utilicen en otra aspiradora.

Servicio de ajustes y reparaciones

Solamente personal de reparaciones calificado deber realizar servicio de ajustes y reparaciones en la aspiradora. El servicio de ajustes y reparaciones o el mantenimiento realizado por personal no calificado podría causar un riesgo de lesiones. Por ejemplo, los cables internos podrían quedar colocados incorrectamente o pellizcados, o los resortes de retorno del protector de seguridad podrían quedar montados incorrectamente.

Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones en una aspiradora, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de la sección Mantenimiento puede crear un riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o lesiones. Ciertos agentes de limpieza, como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., pueden dañar las piezas de plástico.

Peligro para la salud por el polvo

⚠ADVERTENCIA Algunos polvos creados por lijadoras mecánicas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de las pinturas con base de plomo
- Sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas

El riesgo de exposición a estas sustancias varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo.



Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en un área con buena ventilación y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas. Lávese las manos después de manejarlo.

Datos técnicos

Consumo de energía	400 - 1200 W
Carga conectada al enchufe del aparato max.	1200 W
Potencia total conectada, máx. (aspirador y enchufe del aparato)	2400 W
Max. caudal volumétrico (aire), turbina	222 m ³ /h (7.84 cu.ft./h)
Aspiración max., turbina	24000 Pa
Superficie del filtro	5000 cm ² (775 sq.in.)
Tubo flexible de aspiración, diametro x longitud	27 mm x 3.5 m (1.06 in. x 11.48 ft.)
Dimensiones P x An x Al:	
CT MINI HEPA	430 x 330 x 420 mm (16.9 x 13.0 x 16.5 in.)
CT MIDI HEPA	430 x 330 x 470 mm (16.9 x 13.0 x 18.5 in.)
Capacidad del depósito:	
CT MINI HEPA	10 l (2.6 gal.)
CT MIDI HEPA	15 l (3.9 gal.)
Peso:	
CT MINI HEPA	8.7 kg (19.2 lbs)
CT MIDI HEPA	9,0 kg (19.8 lbs)
Longitud del cable eléctrico	7.5 m (24.6 ft.)
Clase de protección	IP X4

Símbolos



Aviso ante un peligro general



¡Leer las instrucciones e indicaciones!

Uso especificado

Las aspiradoras están diseñadas para aspirar de polvos no perjudiciales a la salud, suciedad, arena, virutas, etc.. Además, las aspiradoras están diseñadas de conformidad con lo especificado para la succión de agua.

Las aspiradoras están diseñadas de conformidad con las normas IEC 60335-1 y IEC 60335-2-69 para una carga mayor en usos industriales.

El rendimiento de filtración de todo el aparato, compuesto del elemento filtrante HEPA, corresponde con la calidad HEPA H 13 (rendimiento de eliminación medio 99,95 %).

⚠ADVERTENCIA El usuario es el único responsable por cualquier daño u accidente en caso de que el aparato se use de manera distinta a lo especificado.

Preparación y puesta en servicio de la aspiradora

Conexión eléctrica

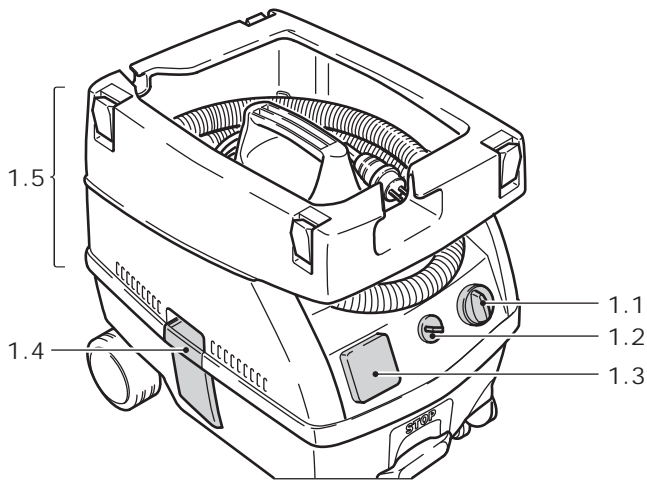
¡El voltaje de operación que debe corresponder con el voltaje la alimentación de corriente se muestra en la placa de clasificación!

⚠ADVERTENCIA Asegúrese que la aspiradora esté apagada cuando se enchufe el cable.

El sistema antiestático (AS)

Durante la aspiración se producen cargas estáticas en el tubo flexible de aspiración a causa de la fricción. Estas cargas estáticas pueden ser desagradables como descargas eléctricas para el operador de la máquina.

Para facilitar la descarga de estas cargas estáticas, la aspiradora está equipado un sistema antiestático. Sin embargo, para ello resulta necesario emplear un tubo flexible y accesorios antiestáticos.



Interruptor de encendido/apagado

En la posición **0** (1.1) la aspiradora se encuentra apagada y el enchufe de la máquina (1.3) está sin corriente.

Hay dos modos de operación posibles:

a) Posición del conmutador en “MAN”:

El enchufe de la máquina está sin corriente.

El motor de aspiración se pone en marcha inmediatamente y se quedará encendido siempre y cuando el interruptor esté en esta posición.

Puede usar esta modalidad de operación sin una herramienta conectada al enchufe de herramienta.

b) Posición del interruptor en “Auto”:

La caja de enchufe de la máquina conduce corriente.

⚠ ADVERTENCIA Antes de girar el interruptor a la posición “Auto”, asegúrese que la herramienta conectada al enchufe del aparato esté apagada.

El motor de aspiración se arranca al conectar la herramienta conectada.

Regulador de fuerza de aspiración

El regulador de la fuerza de aspiración (1.2) se puede usar para variar la potencia de aspiración. Esto permite una adaptación precisa para las distintas sustancias que se van a recoger.

Control de temperatura

Para proteger contra el sobrecalentamiento se cuenta con un fusible térmico que desconecta la aspiradora antes de que llegue a una temperatura crítica. Apague la aspiradora y déjela que se enfríe durante aproximadamente 5 minutos. En caso de que después del proceso descrito no se vuelva a encender la aspiradora, póngase en contacto con un centro de servicio de Festool.

Conexión de la herramienta eléctrica

¡Observe la potencia conectada máxima en el enchufe de la máquina (véase “Datos técnicos”)! ¡El consumo de potencia clasificada no debe exceder de esto!

Conecte la herramienta eléctrica al enchufe de la máquina (1.3).

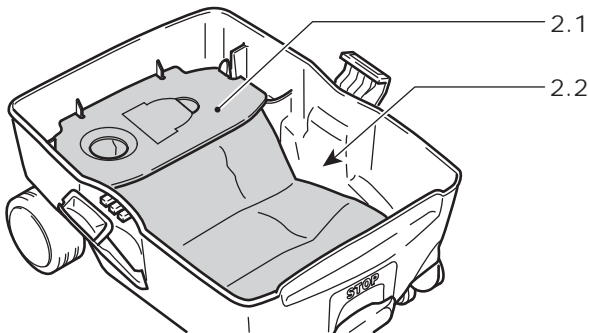
⚠ADVERTENCIA Asegúrese que la herramienta eléctrica ésta esté desconectada cuando la esté enchufando y desenchufando.

Operación

⚠ADVERTENCIA Durante el siguiente procedimiento, deberá observar que no se levante más polvo del que es necesario.

Sustitución de la bolsa filtrante

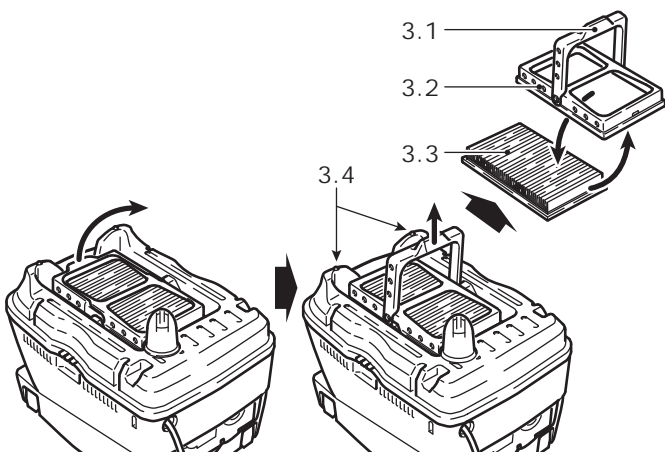
- Abra los sujetadores de cierre (1.4) y retire la parte superior (1.5).
- Sustituya la bolsa filtrante (2.1) – véase la inscripción que hay en la misma.
- Reemplace la parte superior y cierre los sujetadores de cierre.



Cambio del filtro

⚠PRECAUCION No opere la máquina sin el elemento del filtro. Podría dañar el motor.

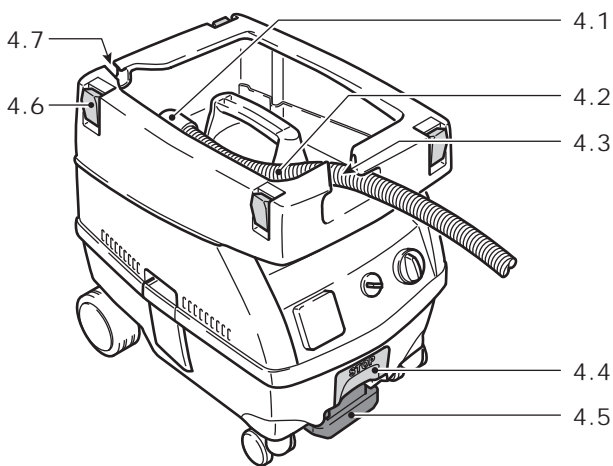
- Abra los sujetadores de cierre (1.4) y retire la parte superior (1.5).
- Abate la palanca (3.1) y retire el soporte (3.2).
- Extraiga el elemento de filtro usado (3.3) y sustitúyalo por uno nuevo.
- Vuelva a colocar el soporte y mueva la palanca hasta que encaje.
- Coloque la parte superior y cierre los sujetadores de cierre.



Vaciado del depósito para suciedad

Una vez retirada la parte superior, se puede vaciar el depósito de suciedad (2.2).

Aplicación



El tubo flexible de aspiración (4.2) se conecta mediante la pieza angular (4.1) al orificio de aspiración. Durante la operación, el tubo flexible de aspiración es insertado en el hueco (4.3).

Es posible fijar un Systainer al área de almacenamiento por medio de los cuatro sujetadores de cierre (4.6).

Nota: Para ello, el cable de red debe hacerse pasar por el hueco (4.7).

Soporte / freno

Al sacar el soporte (4.5) se evita que el sistema móvil de aspiración se aleje rodando.

Para lograr esto, eleve ligeramente el sistema móvil de aspiración en la parte delantera y ejerza presión hacia abajo en el soporte hasta que encaje.

Para soltar el soporte, oprima del botón (4.4).

Aspiración de materiales secos

⚠ADVERTENCIA Esta aspiradora no es adecuada para recoger sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como por ejemplo asbesto. Los filtros no podrán atrapar todas las partículas y es posible que las expulsen de vuelta al medio ambiente.

Antes de proceder a la aspiración de materiales secos siempre debería haber una bolsa de filtro adentro del depósito. Así es más fácil desechar el material aspirado.

El elemento filtrante se humedece después de haber succionado líquidos. El elemento filtrante húmedo se desgasta con mayor rapidez cuando se aspiran materiales secos. Por este motivo, el elemento filtrante deberá secarse antes de realizar una aspiración de materiales secos o deberá cambiarse por uno seco.

Succión de líquidos

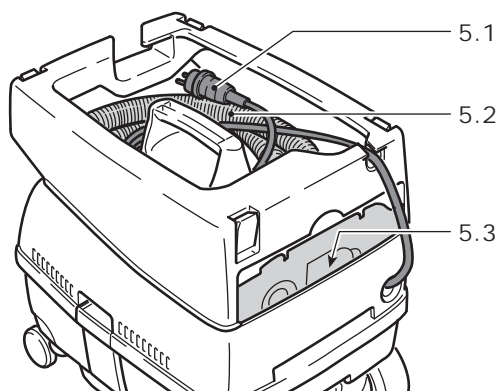
⚠ADVERTENCIA Cuando se note que sale espuma o líquido, se debe terminar inmediatamente el trabajo y vaciar el depósito para recoger la suciedad.

⚠PRECAUCION El elemento filtrante HEPA sólo puede utilizarse para aspirar sustancias secas.

Antes de proceder a la succión de líquidos siempre se tiene que retirar la bolsa filtrante. Se recomienda el empleo de un filtro húmedo especial.

Al alcanzar el nivel máximo de llenado la aspiración es interrumpida automáticamente por los indicadores del nivel de llenado (3.4).

Una vez terminado el trabajo



- Desconecte la aspiradora y desenchufe el cable de alimentación de corriente.
- Vacíe el depósito para recoger la suciedad.
- Coloque el tubo flexible de aspiración (5.1) y el cable de conexión (5.2) en la parte superior.
- Limpie el interior y el exterior de la aspiradora mediante succión y frotación.
- Coloque la aspiradora en una habitación seca, protegida contra el uso no autorizado.
- Se puede guardar una bolsa filtrante de repuesto en el compartimento de almacenamiento (5.3).

Accesorios, filtros

Los números de pedido para los respectivos accesorios y filtros se encuentran en su catálogo Festool o en la dirección de la Internet www.festoolusa.com.

Mantenimiento y conservación

⚠ADVERTENCIA ¡Siempre desconecte la alimentación de corriente del enchufe antes de hacer cualquier trabajo de mantenimiento!

⚠ADVERTENCIA Todos los trabajos de mantenimiento y de reparación que requieren que se abra la caja del motor, sólo deben llevarse a cabo por un taller autorizado de servicio.

⚠ADVERTENCIA Como mínimo una vez al año tiene se debe realizar una prueba de seguridad por la casa productora o por una persona correspondientemente instruida, por ejemplo, en cuanto a daños al filtro, hermeticidad del aparato y funcionamiento de los aparatos de control.

Garantía

Festool ofrece una garantía limitada de 3 años, una de las más sólidas de la industria. Esta garantía será válida con la condición previa de que la herramienta se utilice conforme a las instrucciones de funcionamiento de Festool. Festool garantiza que la herramienta especificada no presentará defectos de material o de acabado durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra.

Condiciones de la garantía 1+2

Al adquirir una herramienta eléctrica nueva de Festool en un distribuidor autorizado, todos los

clientes recibirán de forma gratuita una garantía limitada ampliada (1 año + 2 años = 3 años). Festool será responsable de todos los gastos de envío durante el primer año de vigencia de la garantía. Durante el segundo y tercer año, el cliente será responsable del envío de la herramienta a Festool. Festool pagará la devolución al cliente utilizando el servicio UPS Ground. Todos los servicios de garantía serán válidos durante 3 años a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura. Puede que se precise una prueba de compra.

Quedan excluidos de la cobertura de la presente garantía el desgaste normal, los daños ocasionados

por un uso indebido, abuso o negligencia; los daños provocados por otra causa que no sea un defecto de material o de acabado. La presente garantía no es aplicable a elementos accesorios tales como hojas de sierra circulares, brocas, puntas de fresadora, hojas de calar, bandas lijadoras y ruedas de amolar. El hecho de utilizar la herramienta a una tensión o una frecuencia diferentes de los valores nominales anulará la garantía. Esto incluye el uso de la herramienta combinada con un transformador. Festool no aprueba ni apoya el uso, con productos Festool, de accesorios o consumibles que no hayan sido contruidos, diseñados y fabricados por Festool. La utilización de cualquier producto que no sea de Festool puede afectar al rendimiento o anular la garantía. Festool no se responsabilizará de ningún daño o pérdida y el usuario asumirá los riesgos y la responsabilidad por el uso de productos no derivados de Festool. Se excluyen asimismo las "piezas de desgaste" como, por ejemplo, cepillos de carbón, láminas de herramientas neumáticas, abrazaderas y juntas de caucho, platos lijadores y artículos de ropa de Festool (gorras y camisetas).

Las obligaciones de Festool, según su propio criterio y de acuerdo con la presente garantía, se limitarán a la reparación, sustitución o reembolso del precio de compra de cualquier herramienta eléctrica portátil de Festool en la que se haya detectado un defecto de material o de acabado durante el periodo de garantía. FESTOOL NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENCIAL, INCIDENTAL O ESPECIAL, INDEPENDIENTEMENTE DEL FUNDAMENTO LEGAL EN EL QUE SE BASE LA RECLAMACIÓN. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ACUERDO

CON LA LEGISLACIÓN ESTATAL, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN POR LA PRESENTE A UNA DURACIÓN DE TRES AÑOS.

En determinados estados de EE. UU. y provincias de Canadá, las limitaciones de duración de una garantía implícita no están permitidas, de modo que es posible que la limitación anterior no sea aplicable en su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos; además, es posible que goce de otros derechos que varíen en los diferentes estados de EE. UU. y provincias de Canadá.

A excepción de cualquier garantía implícita de acuerdo con la legislación estatal o provincial y limitada según lo expuesto anteriormente, la garantía limitada expresa precedente será exclusiva y sustituirá a todas las demás garantías, acuerdos y obligaciones similares de Festool. Festool no concede ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita, para sus herramientas eléctricas portátiles. Esta póliza de garantía únicamente será válida para aquellas herramientas que se hayan adquirido en EE. UU. y Canadá. Las pólizas de garantía de otros países podrán diferir al acudir al servicio de garantía fuera de EE. UU. y Canadá. Determinados países excluyen de la garantía los productos adquiridos fuera de su territorio. Festool se reserva el derecho de rechazar la reparación de cualquier herramienta que no forme parte de la línea de productos de EE. UU./Canadá. Ningún agente, representante, distribuidor, proveedor o empleado de Festool estará autorizado a incrementar o modificar las obligaciones o limitaciones estipuladas en la presente garantía.

FESTOOL Group GmbH & Co. KG

Wertstraße 20

D-73240 Wendlingen

Germany

www.festoolusa.com